

**BULLETIN D'INSCRIPTION, 15 au 21 juillet 2023**  
**FRAIS PÉDAGOGIQUES ET D'INTENDANCE : 230€**

(Ce prix comprend également les fichiers audios, la location du lieu, les collations, un déjeuner (pique-nique) et 1 dîner).

Merci de joindre **deux chèques** établis à l'ordre de VOCES LATINAS :

1 chèque d'acompte de **70 €**, débité lors de l'inscription, non remboursable

1 chèque de **160 €** débité lors de votre séjour.

Remboursable jusqu'à 2 mois avant le début du stage en cas d'annulation du fait du stagiaire

NOM : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Né(e) le : \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tél. portable : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

**Voix :** soprano mezzo alto ténor baryton basse

Veillez noter qu'afin d'assurer l'équilibre des pupitres et notamment pour les morceaux avec divisi (Sop1/Sop2, Alto1,Alto 2...) il pourra être demandé à certain(e)s d'apprendre une autre voix que leur choix initial

**Pratiquez-vous le chant ? Où, quand, comment ? (\*)**

(\*) une bonne expérience chorale est nécessaire, les choristes devant être le plus possible autonomes et avoir l'habitude de chanter en polyphonie

**Lisez-vous la musique ?**

pas du tout un peu moyennement couramment

**Parlez-vous ou comprenez-vous l'espagnol ?**

pas du tout un peu moyennement couramment

**Pour mieux vous connaître : autres remarques sur vos goûts, attentes...**

**BULLETIN À RETOURNER COMPLÉTÉ ET ACCOMPAGNÉ**

**DE VOS CHÈQUES DE RÈGLEMENT A :**

**VOCES LATINAS, Chez Christophe Mariaccia, 8 rue du coq français, 93260 LES LILAS**

**Date et signature**

(Précédées de la mention "bon pour accord")

*Nota : Un minimum de participants est requis. En cas d'annulation faute de participants ou pour toute raison imputable aux organisateurs, les chèques seront retournés. Merci à ceux qui souhaitent s'inscrire pour la première fois, de nous contacter avant d'envoyer la feuille d'inscription.*

# Stage de chant choral "Choeur en espagnol"

6<sup>e</sup> édition

**Du samedi 15 juillet au vendredi 21 juillet 2023**



**Ars-en-Ré  
Ile de Ré**

**Organisé par VOCES LATINAS**

Association loi 1901 / Immatriculation N° W 751 120 670 / site internet <https://voces-latinas.net>

Avec le concours de la Mairie de ARS-EN-RE

**Direction musicale : Dimas Martinez-Dubost**

## Chœur en espagnol – 6<sup>e</sup> édition

Une semaine pour s'immerger dans le répertoire choral en espagnol avec à la clé un concert de fin de stage offrant une vue d'ensemble sur les différents styles et époques. L'occasion de découvrir ou de redécouvrir la beauté et la diversité de la musique chorale latino-américaine et espagnole.

### Au programme :

- **Chansons populaires d'Amérique latine et d'Espagne**

- « **Villancicos** » et « **canciones** » de la Renaissance espagnole

- **Compositions originales pour chœur du XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles**

Rendez-vous le samedi 15 juillet à 17h pour les présentations et une première répétition tous ensemble jusqu'à 21h00 avec apéritif de bienvenue. Pendant la semaine, les séances de répétition se dérouleront globalement ainsi :

#### du Dimanche au Mardi et du Jeudi au Vendredi

|               |   |
|---------------|---|
| 9h00 à 12h30  | Répétition de l'ensemble des choristes puis répétition par pupitres   |
| 12h30 à 14h00 | Pause   |
| 14h00 à 18h00 | Répétition par pupitres puis répétition de l'ensemble des choristes puis répétition des chansons facultatives |

#### Mercredi de 9h à 16h

Le concert final aura lieu le vendredi 21 juillet à l'Eglise de Ars-en-Ré après une répétition générale le vendredi après-midi dans le même lieu. La possibilité d'un travail en effectif réduit en début de soirée un jour de la semaine pourra être proposée.

Les partitions et des fichiers d'apprentissage audio seront envoyés deux mois avant ainsi qu'une liste des morceaux où il sera spécifié ceux que l'ensemble des choristes devra préparer en amont et les morceaux facultatifs (pour ceux qui auraient l'envie et la disponibilité d'apprendre plus). La finalité du stage étant de chanter en chœur lors du concert de clôture, **il est évident qu'un travail sérieux d'apprentissage des chansons doit se faire au préalable**. Néanmoins, il ne faudra pas avoir peur des difficultés. Tout le monde ne chantera pas forcément tout...

**Pour les chansons facultatives, les choristes seront répartis en groupes** selon des critères de préparation musicale et d'équilibre des voix à la suite d'auditions qui auront lieu en tout début de stage.

**Pour plus d'informations, veuillez contacter Christophe Mariaccia :  
crioryx68@yahoo.fr**



**Dimas Martinez-Dubost, chef de chœur.** Né à Buenos Aires en 1975, de mère française et père argentin, il commence ses études musicales en suivant les cours de guitare au Conservatoire Juan Jose Castro. À partir de 1993 il étudie la direction chorale avec Antonio Maria Russo et Nestor Zadoff au sein du même conservatoire où il obtient son diplôme de chef de chœur. Entre 1993 et 2001, il a dirigé plusieurs chorales dont celle du conservatoire JJ Castro, la chorale « San Isidor Labrador », et le « Coro Marianista ». A partir de 2001, résidant en France, il a notamment arrangé et écrit des chansons pour enregistrements et spectacles auxquels il a participé aussi en tant que directeur musical, guitariste et chanteur. Il a renoué en 2011 avec la direction chorale (notamment avec Voces Latinas) et la composition. En septembre 2018, il concrétise son projet personnel et familial de partir en Argentine avant de s'installer en Norvège où il réside depuis Avril 2021. Il y poursuit ses activités de direction de chœur, de composition et d'enseignement.

## Accueil des stagiaires

Le stage commence par une réunion d'information et une présentation le samedi 15 juillet 2023 à 17h à l'adresse suivante :

Salle des fêtes (proche du clocher) - 11, rue du Havre - 17590 Ars-en-Ré

Le stage se déroulera toute la semaine dans la salle des fêtes (prévoir de déjeuner dans le village – la salle étant en plein centre) et la répétition générale du vendredi 21 juillet se fera dans le lieu du concert. Le concert final, fruit du travail de la semaine, sera donné ce même vendredi 21 juillet en début de soirée à l'Eglise d'Ars-en-Ré.

Des parkings gratuits à 10min à pied de la salle sont disponibles notamment du côté de la route de St-Clément.

Réseau de bus depuis la gare SNCF de La Rochelle – voir horaires sur site internet (horaires d'été à partir de juillet 2023) : <https://www.iledere.com/s-informer/se-deplacer-sur-l-ile-de-re/horaires-de-bus-et-navettes-village/>

## Hébergement

Chacun est libre de choisir son hébergement. Vous trouverez ci-dessous la liste des sites et hébergements proposés. Compte tenu de la période, nous recommandons de réserver dès l'inscription au stage.

### Chambres d'hôtes et Locations - Sites spécialisés pour l'île de Ré

[www.iledere.com](http://www.iledere.com) / [www.easy-re.com](http://www.easy-re.com) / [www.iledere.com/sejourner](http://www.iledere.com/sejourner)  
<https://myhomein-iledere.com> / [www.iledere.com/location](http://www.iledere.com/location) / [www.locations-particuliers-iledere.com](http://www.locations-particuliers-iledere.com) / [www.coteouestledere.com](http://www.coteouestledere.com)

### Les autres sites de réservation : Booking, Hotels.com, AirB&B...et les campings

qui disposent d'installations attractives (piscine, mobile home...) et aussi :

[www.abritel.fr](http://www.abritel.fr) / [www.maisondevacances.fr](http://www.maisondevacances.fr) / [www.papvacances.fr/annonces/](http://www.papvacances.fr/annonces/)  
<https://vacances.seloger.com> / [www.hometogo.fr](http://www.hometogo.fr) / <https://gensdeconfiance.com/>

### Office de tourisme de L'île de Ré

<https://www.iledere.com>

**Elargir le choix aux communes proches :** La Couarde-sur-mer, Loix, St-Clément - des -Baleines...

## Autres

**Deux repas** (pique-nique du dimanche 16 et dîner du vendredi 21 juillet) sont inclus dans la formule d'inscription, de même qu'une collation (thé, café, ...) lors des pauses quotidiennes pendant la durée du stage.

**Tenue pour le concert :** Prévoir un pantalon et une tenue claire (pastel) et unie qui rappellent les couleurs de l'île de Ré (bleu, vert, blanc ou gris). Folder noir pour les partitions

## Voces Latinas

Voces Latinas (site internet <https://voces-latinas.net>) est une association créée en 1994 par des sud-américains dont le but est de promouvoir la musique et la culture latino-américaine. Depuis, ce champ musical s'est élargi à la Renaissance espagnole, au Baroque sud-américain et aux chansons espagnoles. Le projet « Chœur en Espagnol », conçu et proposé par Dimas Martinez-Dubost, entre complètement dans le cadre des objectifs de l'Association. Voces Latinas est ainsi en charge de l'organisation du stage.